



## MEGHÍVÓ KÖZMEGHALLGATÁSRA

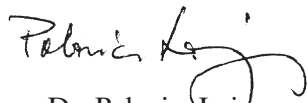
Biatorbágy Város Képviselő-testülete  
2009. január 19-én 18.00 órai kezdettel  
közmeghallgatást tart.

A Közmeghallgatás helye: Városháza  
(2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A)

### A Közmeghallgatás napirendje:

1. Biatorbágy Város 2009. évi költségvetési koncepciója
2. Közérdekű kérdések, javaslatok

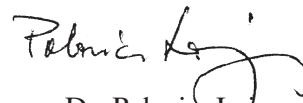
Szeretettel várunk minden biatorbágyi lakost!

  
Dr. Palovics Lajos  
polgármester

## Meghívó a Sándor–Metternich-kastély építészettörténeti kutatásáról készített dokumentáció bemutatására

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megbízásából a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Építészettörténeti és Műemléki Tanszéke elkészítette a Biatorbágy, volt Sándor–Metternich-kastély építészettörténeti kutatásának dokumentációját.

A készítő, dr. Fekete J. Csaba és Gyetvainé Dr. Balogh Ágnes, az elkészült dokumentációról bemutatót tartanak Biatorbágy lakossága számára 2009. január 27-én kedden 18.00 órától a kastély iskolaszárnyának tornatermében (2051 Biatorbágy, Szentháromság tér 3.), amelyre minden érdeklődőt szeretettel várunk!

  
Dr. Palovics Lajos  
polgármester

## Veszélyeshulladék-gyűjtés

Biatorbágy Város Önkormányzata  
és a Saubermacher Bicske Kft. tájékoztatja Biatorbágy lakosságát,  
hogy 2009. január 24-én veszélyeshulladék-gyűjtést tart  
az alábbi helyszíneken és időpontokban:

- 2009. január 24., szombat, 9.00–10.30 óra között:  
Szentháromság téri Általános Iskola melletti parkoló
- 2009. január 24., szombat, 10.45–12.15 között:  
Vasútállomás melletti parkoló



# BIATORBÁGY VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 2009. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI KONCEPCIÓJA

Az államháztartásról szóló törvény az önkormányzat számára előírja az éves költségvetésről szóló rendelet megalkotását megelőzően költségvetési koncepció készítését, elfogadását.

A költségvetési koncepció megalkotásának elsődleges célja, hogy az önkormányzat meghatározza az adott időszakban megvalósításra váró feladatokat, áttekintve a feladatok elvégzéséhez szükséges, potenciálisan rendelkezésre álló költségvetési források körét és nagyságrendjét. A képviselő-testület meghatározza, hogy a feladatok elvégzéséhez szükséges források megteremtése érdekében milyen intézkedések megtételét tartja indokoltnak és szükségesnek.

A 2006. évi önkormányzati választások eredményeként megalakult képviselő-testület megalkotta a **ciklusra** vonatkozó **programját** (2006-2010). A költségvetési koncepció célja nem lehet más, mint a képviselő-testület által megalkotott program **időarányos megvalósítása**, a program végrehajtásának gazdasági megalapozása.

Biatorbágy önkormányzatának gazdálkodása megfelelően biztosított. Ez elsősorban annak tulajdonítható, hogy az önkormányzat valamennyi intézkedésével az önkormányzatot közvetlenül megillető bevételek körének és nagyságrendjének növelésére törekedett. A város hosszú távú fejlődéséhez szükséges feltételeket a központi költségvetési forrásokon túl elsősorban saját forrásokból biztosítja.

Az önkormányzat anyagi helyzetében az elmúlt évek folyamán rendkívül jelentős pozitív irányú változások mentek végbe, elsősorban a település közigazgatási területén letelepedő vállalkozások működésének köszönhetően. Ez a pozitív változás, folyamatos bevételnövekedés már 2008-ban a nemzetgazdaság egészében és így Biatorbágyon is tapasztalható dekonjunktúra, majd az ehhez járuló, az **egész világot érintő pénzügyi és gazdasági világválság** következtében lelassult. A költségvetési koncepció összeállítása során továbbra is problémát okoz, hogy az e területről származó bevételek nagyságrendje nehezen számítható, elsősorban a gazdasági társaságok működésének változása, egyes gazdasági társaságok megszűnése, elköltözése, valamint az állandóan változó jogszabályi háttér miatt.

A 2009. évi költségvetési tervezet összeállítása során kiemelt szempontként kell figyelembe venni a gazdasági és pénzügyi válság országunkat, azon belül településünket érintő negatív hatásait.

A válság az Önkormányzat szinte valamennyi bevételi forrását érinti. Negatív hatással van az állami hozzájárulások mértékére, nagyságrendjére és a helyi adóbevételek alakulására. A költségvetési koncepció összeállítását tovább

nehezíti, hogy az Országgyűlés a javaslat összeállításának időpontjában a Magyar Köztársaság 2009. évi költségvetési törvényjavaslatának harmadik változatát tárgyalja.

Az önkormányzat kiemelt feladata a település **zavartalan működéséhez, üzemeltetéséhez**, továbbá az önkormányzati tulajdonú **intézményhálózat színvonalas működtetéséhez** szükséges feltételek biztosítása. Új feladatok felvállalására csak a megfelelő források biztosításával kerülhet sor, az intézmények működtetése, az önkormányzati alapfeladatok ellátása – a megszerzett előnyök veszélyeztetése nélkül – csak takarékosan, hatékonyan történhet.

Biatorbágy 2007-ben **városi** rangot kapott. Ennek megfelelően a képviselő-testület a kertvárosias életforma, életstílus megtartása mellett a városias, urbánus szolgáltatások széles körűvé fejlesztésére (kereskedelem, egészségügy, kultúra, oktatás, közlekedés) törekszik. A képviselő-testület a város településszerkezetét és társadalmi, gazdasági, kulturális életét az év közben rendelkezésre álló pénzügyi források figyelembevételével arányosan kívánja a továbbiakban is fejleszteni. A 2009. év kiemelt beruházásaihoz, amelyek a Zugor-Szalonna utcacsoport építése, Egészségház befejezése, Oktatási és Sportkomplexum (általános és művészeti iskola, stb.) beruházás előkészítése, amelyekre az Önkormányzat már kötelezettséget vállalt, a szükséges forrásokat elsősorban biztosítja.

## I.

### **Biatorbágy Város Képviselő-testületét 2009. évben megillető bevételek köre, a költségvetési szabályozás feltételei**

A képviselő-testület a költségvetési rendeletének összeállítása során kizárólag azokkal a bevételi forrásokkal számol, amelyek minden kockázati elem nélkül megilletik az Önkormányzatot. A Biatorbágy Város Képviselő-testületét várhatóan megillető bevételek körét, valamint a költségvetési szabályozás feltételeit a Magyar Köztársaság 2009. évi állami költségvetési irányelvei, a 2009. évi költségvetésről szóló éppen aktuális törvényjavaslat, valamint az önkormányzat hatályban lévő rendeletei, rendelkezései alapján kell összeállítani.

Az önkormányzat több éven keresztül arra törekedett, hogy infrastrukturális beruházásokkal lehetőséget biztosítson vállalkozások letelepedéséhez, új gazdasági társaságok létrejöttéhez. Intézkedéseivel oldotta a foglalkoztatási feszültségeket, a viszonylag jó kereseti lehetőségek helyi biztosításával közvetetten növelte az önkormányzat forrásait



(SZJA helyben maradó része). A helyi állandó lakhellyel rendelkező adózók által **2007. évre bevallott, az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal által Biatorbágra kimutatott személyi jövedelemadó összegének egy töredékrésze illeti meg 2009-ben az önkormányzatot.**

Leszögezhető, hogy az **állam által átengedett bevételek, az állami hozzájárulás összege nincs arányban az önkormányzatra háruló kötelező állami, önkormányzati feladatok anyagi terheivel.** A jogszabályok által kötelezően előírt feladatok ellátásához (oktatás, egészségügy stb.) jelentős saját forrás biztosítása szükséges. A 2009. évi állami költségvetési tervezet a normatív igénybevevők körét, valamint az egyes normaegységek támogatási összegét – miután azt már a 2008. évre vonatkozóan is korlátozták – újra, elfogadhatatlan mértékben jelentősen csökkenti.

A bevételek meghatározásának nehézségét fokozza a pénzügyi és gazdasági világválság, amely a helyi vállalkozásokra is kihatással van, csökkentve a megrendeléseiket. A megrendelések visszaesése várhatóan az árbevétel csökkenése mellett az alkalmazotti létszám leépítését is eredményezheti. Mindezek együttes hatásaként nominálértéken csökkennek az önkormányzat helyi adókból származó bevételei.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2009. évi költségvetésének szabályozási feltételei a következők szerint foglalhatók össze.

Az önkormányzat hatáskörébe tartozó árak, térítési díjak átlagosan az **infláció** mértékével emelkednek.

A törvényi szabályozásnak megfelelően felülvizsgálatra került Biatorbágy Város **ingatlanvagyon** katasztere. Folytatni kell a megkezdett felülvizsgálatot, amelynek keretein belül vizsgálni kell az önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanok körét, valamint azok hasznosításának lehetőségeit. Az önkormányzat forgalomképtelen, illetve korlátozottan forgalomképes vagyonát oly módon célszerű hasznosítani, mely folyamatos bevételt biztosít az önkormányzat működéséhez.

Az önkormányzat korlátozott számban rendelkezik forgalomképes ingatlanokkal. Ezen ingatlanok – amennyiben önkormányzati célú hasznosításuk nem szükséges, a jóváhagyott rendezési tervekben megfogalmazott célok megvalósítására – **elidegenítése, hasznosítása** befolyásolhatja az önkormányzat rendelkezésére álló források nagyságrendjét. A hasznosításról, elidegenítésről a képviselő-testület által meghatározott eljárási rendnek megfelelően kell gondoskodni.

Az önkormányzat által alkalmazott két **helyi adónem**, az építményadó és az iparüzési adó súlyponti szerepet kapott az önkormányzat költségvetésében.

Tekintettel az előzőekben ismertetett helyzetre, a helyben működő kis- és középvállalkozások tevékenységének támogatása, a munkahelyek megőrzése érdekében Biatorbágy Város Képviselő-testülete a helyi adók körét nem bővíti, mértékét nem növeli.

A **gépjárműadó** a hatályos jogszabályban megállapított mértékben kerül tervezésre, amely 2009. évben is 100%-ban illeti meg Önkormányzatunkat.

Az 2008. évről származó pénzmaradvány összege a helyi adókkal összefüggésben a december 20-i iparüzési adó feltöltés eredményeként becsülhető.

## II.

### Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2009. évi költségvetési kiadásai

#### 1. A képviselő-testület és intézményei működése

Biatorbágy Város Képviselő-testületének elsődleges feladata a település üzemeltetéséhez, a meglévő intézményhálozat javuló színvonalú működtetéséhez szükséges feltételek, források biztosítása.

A működési kiadások tervezéséhez, kalkulálásához megfelelő alapot biztosít a 2008. évi költségvetés I-III. negyedévi teljesítéséről szóló, mellékelt tájékoztató. A tájékoztató hitelesen bemutatja a működési kiadások eredeti, illetve módosított előirányzatait, valamint azok arányos felhasználását.

Az Önkormányzat bevételei a jelenlegi gazdasági helyzetben jelentősen csökkenni fognak. A csökkenés összege, illetve mértéke a településen működő vállalkozásokból származó adóbevételek nehezen tervezhetősége miatt nem határozható meg pontosan. Az intézmények működési kiadásait úgy kell megtervezni, hogy a várható alacsony mértékű bevétel is fedezetet nyújtson az önkormányzat kötelezően ellátandó feladatai teljesítésére.

Az intézmények működési kiadásainak alapját - a Magyar Köztársaság költségvetési irányelveiben foglaltaknak megfelelően – a következők alkotják:

Biatorbágy Város Képviselő-testülete felülvizsgálja a működési kiadások között szereplő kötelező és önként vállalt feladatok költségvonatát. Az önkormányzat ennek megfelelően ún. nullbázisú költségvetés-tervezést hajt végre. A képviselő-testület megvizsgálja az önként vállalt feladatok költséghatékonyságát és szükségszerűségét.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a hatályos jogszabályokban rögzített feladatok – különös tekintettel a **közalkalmazottak**, valamint a **köztisztviselők jogállásáról szóló jogszabályokra** – ellátásához szükséges feltételeket, forrásokat biztosítja. Sajnálatos módon a központi elképzelések szerint a közalkalmazottak, köztisztviselők jövedelme nem-hogy reálértéken, de nominálértéken sem változik. Sőt, a juttatások köre (a 13. havi illetmény megvonásával) jelentősen szűkül.

Az önkormányzat a szerződésekben, valamint megállapodásokban vállalt kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tesz, szerződéses kapcsolatait továbbra is fenntartja.

Biatorbágy Önkormányzata az önkormányzat tulajdonában lévő **kiemelt közparkokat**, a bel- illetve külterjesen fenntartott **zöldterületeket**, valamint **tereket, játszótereket** – közbeszerzési eljárás eredményeként – polgárjogi szerződés keretében, vállalkozók bevonásával tartja fenn. Az önkormányzat az intenzíven fenntartott közterek, parkok területének növelésére törekszik.

A képviselő-testület részt vesz a „**Virágos Magyarországért**” környezetszépítő versenyen.

Biatorbágy Város Önkormányzata Budaörs Város Önkormányzatával együttműködve **közterület-felügyeletet** működtet.

A képviselő-testület a szolgáltatást végző Saubermacher-Bicske Kft. bevonásával bővíti a **köztisztasági** szolgáltatások hatékonyságát.

A képviselő-testület döntésének, valamint a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a település döngkút-



ja felszámolásra került. A képviselő-testület a Budaörs Többcélú Kistérségi Társulással együttműködve kíván gondoskodni az **elhullott állati tetemek elszállításáról, ártalmatlanná tételéről**, az önkormányzatra háruló kötelező feladat ellátásáról.

A képviselő-testület teljeskörűen üzemelteti a **Kolozsvári úti sportpályát, valamint az iharosi sportpálya öltözőépületét**. A képviselő-testület célja minden Biatorbágyon élők számára a sportolás, az egészséges életmód lehetőségének biztosítása.

A képviselő-testület megvizsgálja a polgármesteri **hivatal** által a lakosság felé nyújtott szolgáltatások bővítésének lehetőségét, különös tekintettel az **elektronikus ügyintézés** bevezetéséhez, alkalmazásához, elterjesztéséhez szükséges feltételek biztosítására. Az önkormányzat tévéműsor indításával, új honlap készítésével és más módokon a tájékoztatás, a lakossági kapcsolatok továbbfejlesztésére különösen és hangsúlyozottan törekszik.

Az önkormányzat 2007-ben átalakította a Polgármesteri Hivatal, valamint a részben önállóan gazdálkodó **intézményei gazdálkodásának** szervezeti rendjét. A képviselő-testület a tapasztalatokat folyamatosan összegzi, és meghozza a szükséges döntéseket a működtetés leghatékonyabb formájáról.

Az **oktatási intézmények** számára a jogszabályban meghatározott **eszközöket és felszereléseket** biztosítani kell. A képviselő-testület ennek időarányos megvalósítására pénzügyi alapot hoz létre. A képviselő-testület az intézmények javaslatának megfelelően dönt a keretösszeg felhasználásáról.

A képviselő-testület az intézményi működési költségvetések jóváhagyásával egyidőben éves **intézményi fejlesztési, felújítási programot** hagy jóvá. Ennek megfelelően a működési költségvetési javaslatok burkoltnak sem köthetnek le potenciális fejlesztési forrásokat.

Az önkormányzat az intézmények feladat-, és hatáskörének megfelelően a **célszerűség, a hatékonyság és a takarékos gazdálkodás** érdekében tovább ésszerűsíti intézményhálózatát. Ebben a tudatos tevékenységben **szakértők** munkáját veszi igénybe.

Az intézmények a költségvetési javaslatok összeállítása során a takarékos gazdálkodásra kötelesek törekedni. Az intézményi költségvetési javaslatoknak külön bontásban kell tartalmazniuk a hatályos jogszabályok végrehajtásából adódó kötelezően ellátandó feladatok költségvetési forrásigényét, külön feltüntetve az önkormányzat mérlegelési körébe tartozó feladatok forrásigényét.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete döntött arról, hogy 2009. január 1-jei hatállyal a **Napköziotthonos Óvoda** Dévai utcai épületében egy új óvodai csoportot hoz létre.

A képviselő-testület a 2009-2010. tanévtől a Biatorbágy Város óvodájának keretén belül, de ténylegesen az általános iskola Szentháromság téri épületén belül működő óvodai nagycsoportot (iskola-előkészítő csoportot) hoz létre.

A Napköziotthonos Óvoda magyar és nemzetiségi csoportjai működéséhez szükséges szakmai, személyi feltételeket biztosítani kell. Az intézményben 2009. évtől az Egészséges Biatorbágyért Népegészségügyi Program keretein belül az önkormányzat biztosítja a gyógytorna lehetőségét.

Az önkormányzat az intézmény zökkenőmentes működése érdekében a szükséges informatikai háttérrel biztosítja.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az **Általános Iskola** tanulócsoportjai számát a 2009-2010. tanévtől gyermek-

létszám-arányosan állapítja meg. A német nemzetiségi tagozaton működő osztályok zavartalan működése érdekében a német nemzetiségi nyelv- és irodalmat, a német népismeretet az oktatásban részesülők számára a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvényben foglaltak alapján külön tanulócsoportban kell oktatni.

A képviselő-testület döntött a Sándor-Metternich kastély Biatorbágyi Agrár-gazda Szövetkezettől megvásárolt szárnyának felújításáról, ennek keretében elrendeli az érintett épületrész tetőszerkezetének teljeskörű felújítására vonatkozó tervdokumentáció elkészítését és annak engedélyeztetését, továbbá a kastélyépület nyílászáróinak teljeskörű cseréjére vonatkozó asztalosipari konzignáció elkészítését és jóváhagyását. A képviselő-testület a felújítással érintett épületben, az iskolaépülethez kapcsolódóan elkészítetteti az iskola igényeit is figyelembe vevő fejlesztési terveket.

A képviselő-testület kiemelt hangsúlyt kíván fektetni a szakmai megújításra, a módszertani továbbképzésekre, illetve a kompetencia alapú képzések megszervezésére is.

Az önkormányzat mindkét ingatlanon folytatja az iskolaudvarok rendezését, továbbá az akadálymentesítés megvalósítását.

A **Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény** tekintetében kiemelt feladat az oktatás korábbi színvonalának megőrzése, feltételeinek biztosítása. Ennek érdekében belső kurzusokat kíván indítani meghívott tanácsadók bevonásával. Az intézmény a 2008/2009. tanévben elindította tematikus hangversenysorozatot, továbbá a Pásztai Miklós Alapítvány támogatásával a tanulók hangversenysorozaton vehetnek részt a Zeneakadémián. Az intézmény Pedagógiai Programjának érvényességi határideje 2009. évben lejár, így szükséges annak új szerkezetben, új tartalommal történő elkészítése.

A **Faluház és Karikó János Könyvtár** tekintetében 2009. évre alapvető szempont a rendezvények mennyiségének és minőségének növelése, mely során figyelembe kell venni a helyi igényeket. Ezen belül is kiemelten kell kezelni a gyermek- és ifjúsági korosztálynak szóló rendezvényeket és azok látogatottságát. A programok népszerűsítéséhez szükség van a marketing munka erősítésére, továbbá a környező települések fokozottabb informálására. Fentiek megvalósítása az önkormányzat pénzügyi lehetőségeinek figyelembevételével, helyi szervezetek bevonásával, költséghatékonyan lehetséges.

A **Családsegítő Központ és Gyermejjóléti Szolgálat** a városban komplex feladatot lát el: egyfelől a szociális alapellátásban étkeztetést, házi segítségnyújtást és családsegítést, másfelől a gyermekvédelemben gyermejjóléti szolgáltatást, ifjúságsegítést és 2008. szeptemberétől játszóházat működtet. Mindemellert kiegészítő szolgáltatásokat is nyújt, mint pl. adománykezelés és -közvetítés, jogi tanácsadás, pszichológiai tanácsadás, munkaerőpiaci tanácsadás, mediáció. Az intézmény az egyéb szociális szolgáltatásnyújtás tekintetében a Budaörs Kistérség Többcélú Társulással és a Boldog Gizella Otthonnal is munkakapcsolatban és együttműködési szerződésben áll. Az együttműködés bővítésével új feladatok ellátására is lehetőség nyílik.

Az intézmény 2009. évben a megépülő Egészségház épületébe költözik.

Az intézmény 2009. évre vonatkozó célja a meglévő szolgáltatások jogszabály szerinti magas színvonalon történő el-



látása, a fogyatékos személyek nappali ellátásának előkészítése és elindítása, ifjúsági közösségi tér létrehozása, az ifjúság képviselőtének megszervezése, családi napközi beindítása a szociálisan rászoruló családok számára, adósságkezelési szolgáltatás nyújtása. A játszóház 2008. szeptemberi megnyitását követően beigazolódott, hogy nagy igény mutatkozik a szolgáltatás iránt, mely enyhíti a bölcsőde hiányát. A szükséges forrásokat a képviselő-testület biztosítja.

## 2. Támogatások

A gazdasági válság várhatóan súlyosan érinti Biatorbágy leginkább szociálisan rászoruló rétegeit. Biatorbágy Város Önkormányzata a korábbi években elkülönített támogatási keretösszeget 2009. évben is biztosítja. Az önkormányzat kiemelt feladata, hogy a szociálisan rászorulóknak várhatóan növekvő létszámának segítségét biztosítsa, az egyéb támogatási formák keretösszegének átcsoportosítása mellett.

Az önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a szociálisan leginkább rászorulóknak segítségét, ezen belül kiemelten kezelve a sokgyermekes családok, valamint a kisnyugdíjasok támogatását. Az önkormányzat a hátrányos helyzetbe került lakosok segítése érdekében különböző jogcímenek szociális támogatást nyújt. A támogatási rendszer elemeit képezi többek között a lakásfenntartási támogatás, ápolási díj, átmeneti pénzügyi segély, pénzügyi temetési segély, rendkívüli gyermekvédelmi támogatás, szociális étkeztetés, közgyógyellátás, köztemetés, rászorultságtól függő normatív kedvezmények, valamint az egyéb, Önkormányzat rendeleteiben meghatározott juttatások.

A képviselő-testület fontosnak tartja a Biatorbágyon élő egyének és közösségek harmonikus viszonyát, a családok és más közösségek épségének megőrzését, erősítését valamint a településhez való kötődésük támogatását.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete támogatja – a lakásépítés és vásárlás helyi támogatásáról szóló rendeletében foglaltak szerint – különösen a tradicionálisan Biatorbágyhoz kötődő fiatalok és nehéz anyagi helyzetben lévők lakáshoz jutását, a lakások komfortfokozatának emelését. A támogatás forrása a korábbi években megítélt támogatások törlesztőrészlete, valamint az önkormányzat tulajdonában lévő lakásállomány elidegenítéséből származó bevétel, kiegészítve az Önkormányzat támogatásával.

A képviselő-testület támogatja a településen egészségügyi alapellátást végző háziorvosok, gyermekorvosok és fogorvosok fejlesztési elképzeléseit annak érdekében, hogy a lakosság ellátásának színvonala folyamatosan javuljon.

A képviselő-testület – pályázati úton, illetve az egyes szervezetekkel a létrejött megállapodások alapján – továbbra is támogatni kívánja a településen működő alapítványokat, egyesületeket, civil szervezeteket, ezzel is elősegítve a település kulturális és társadalmi életének fejlődését. A jogi személyiséggel nem rendelkező csoportok esetében csak a Faluház szakköréiként, az intézmény keretei között van lehetőség a tevékenység támogatására. A képviselő-testület a kölcsönös előnyökön alapuló szilárd, hosszú távú kapcsolatok fenntartására törekszik.

A képviselő-testület a nemzeti és helyi ünnepek, a biatorbágyi rendezvények, valamint a testvérvárosi napok lebonyolítására egyösszegű pénzügyi keretet hoz létre. A

keret egyrészt a Faluház közművelődési programjainak megvalósítását szolgálja, másrészt az állami és helyi ünnepek, sportnapok megszervezésére, valamint más rendezvényekre biztosít fedezetet.

A képviselő-testület támogatja a település kisebbségi önkormányzatait, a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a működésükhöz szükséges feltételeket biztosítja (ilyenek a pénzügyi támogatás, a használatba adott vagy adandó vagyontárgyak megjelölése, iroda és ülésterem biztosítása a Polgármesteri Hivatalban, postai, kézbesítési és más adminisztrációs feladatok ellátása, határozatok közzététele, stb.).

Biatorbágy Város Képviselő-testülete még 1998. évben alapítványt hozott létre a Biatorbágyi Diákokért Közalapítvány néven a tehetséges biatorbágyi fiatalok tanulmányainak támogatására. A képviselő-testület 2004-ben csatlakozott a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázathoz, ugyanezen cél érdekében.

A képviselő-testület tovább erősíti az alapítvány működésének hatékonyságát, és a jövőben is részt vesz a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázaton.

## 3. Fejlesztések

Biatorbágy Város Képviselő-testülete az önkormányzat tulajdonában lévő ingatlanvagyon hasznosításából származó bevételét, valamint a működési költségekkel nem terhelt szabad pénzeszközeit az önkormányzati hitelállomány csökkentését követően fejlesztésre, beruházásra fordítja.

A képviselő-testület bármilyen jellegű beruházás megindítása esetén vizsgálja, hogy annak megvalósításával indokolatlanul nem növelheti a működés költségeit. Minden beruházási program jóváhagyásával párhuzamosan pénzügyi terv készül. Kizárólag olyan beruházás indítható, melynek megvalósításához a szükséges forrás a szerződéskötéskor rendelkezésre áll. A fővállalkozók, kivitelezők kiválasztásában – a jogszabályokban meghatározott értékhatártól függetlenül – a széles körű nyilvánosságot biztosítani kell. Az Önkormányzat bevételeinek radikális csökkenése miatt a képviselő-testület fejlesztési programjainak, elképzeléseinek végrehajtására kizárólag abban az esetben kerülhet sor, amennyiben a működési kiadások fedezetét biztosító bevételeken túl a fejlesztésekhez szükséges forrásokkal rendelkezik.

A képviselő-testület 2009-ben a következő beruházások megvalósítására törekszik:

I. A képviselő-testület a ciklusra vonatkozó **programjával** összhangban, annak végrehajtására a szükséges **tervdokumentációkat** elkészítteti.

II. A képviselő-testület folytatja a **településközpontok, alközpontok** fejlesztését. Ennek keretében a településrészek **teljeskörű rehabilitációjára** vonatkozóan az érintett szervezetekkel, ingatlan tulajdonosokkal együttműködve előkészíti az eredményes pályázatokhoz szükséges dokumentációkat.

1. A képviselő-testület folytatja a **Fő tér** és a kapcsolódó utcák rendezését, fejlesztését.

A képviselő-testület az engedélyezés alatt álló tervek sze-



rint át kívánja építeni a **Viadukt utca – Szabadság út csomópontját** annak érdekében, hogy a jóváhagyott tanulmánytervben foglaltaknak megfelelően teljesértékű csomópont jöjjön létre. A Képviselő testület jogerős engedélyezési tervek birtokában igénybe veszi a beruházással érintett, a beruházás megvalósításához elengedhetetlenül szükséges nem önkormányzati tulajdonú ingatlanrészeket. A feltételek együttes fennállása esetén közbeszerzést ír ki a beruházás megvalósítására.

A beruházás megvalósítása előfeltétele a Szabadság utca – Vasút utca csomópontja átépítésének, a Vasút utca felújításának.

2. A képviselő-testület folytatja a **torbágyi településközpont** fejlesztését. A beruházás keretében felújításra kerülnek a templomot megközelítő **lépcsők, járdák**, valamint a Dózsa György úti **játszótér**.

A képviselő-testület az építési munkákat úgy ütemezi, hogy az összhangban legyen a **templom felújítási** munkáival.

A képviselő-testület a közlekedés biztonságának javítása érdekében kezdeményezi az állami utak kezelőjénél a Pátyi út–Dózsa György u. **csomópont** átalakítását, háromszínű **jelzőlámpás** rendszer kiépítését.

3. A képviselő-testület folytatja a **biai településközpont** fejlesztését. Ennek keretében a Kálvin tértől kiindulva elkezd a Csokonai utca felújítását.

A képviselő-testület a 2006-ban elkészült és jóváhagyott tanulmányterv alapján elkészíteti a **Szabadság utca–Széchenyi u.–Gábor Áron u. közötti** szakaszának **felújítására**, átépítésére vonatkozó **engedélyezési terveket**. A képviselő-testület jogerős engedélyezési tervek birtokában **közbeszerzést** ír ki a Szabadság utca érintett szakaszának felújítási munkáinak elvégzésére.

Befejeződik a **Szent István utca szennyvízcsatorna-hálózattal** való ellátása.

III. **Középületeink, közttereink díszítésére** pályázatot írunk ki helyben lakó képző- és iparművészek részére. Feladatunknak tekintjük, hogy a rendezett közttereink egyre nagyobb részén állítsunk **köztéri szobrokat, emlékhelyeket**.

IV. Batorbágy Város Képviselő-testülete a korábbi években elfogadott és részben 2008-ban felülvizsgált játszóter-fejlesztési programjának megvalósítását folytatja, új, modern, a jelenlegi jogszabályi követelményeknek megfelelő szabványos, korosztályos játszótereket hoz létre. Az önkormányzat folytatja a játszóter-fejlesztési program megvalósítását.

V. A képviselő-testület a 2005-ben felülvizsgált és újra szabályozott **forgalomtechnikai terv** útmutatásai alapján, önálló program szerint folytatja az **önkormányzat tulajdonában lévő úthálózat fejlesztését**, felújítását. Az úthálózat fejlesztésével párhuzamosan megoldja a gyalogos közlekedés, valamint a térség **csapadékvíz-rendezési** problémáit.

A településen áthaladó főközlekedési utak (Szabadság utca, Ország út, Pátyi út, Szent István utca, Nagy utca, Sós-kúti út, Szentháromság tér, Kálvin tér) a Magyar Állam tulajdonát képezik. Felújításáról, fenntartásáról az állami tulajdonú Magyar Közút KHT köteles gondoskodni. A közútkezelő a feladatát forrás hiányában nem látja el. A

képviselő-testület anyagi forrásokat biztosít a belterületen áthaladó, állami tulajdonú úthálózat fejlesztésére. Ezzel az **önkormányzati úthálózat tehermentesítését**, arányos terhelését igyekszik elősegíteni. A képviselő-testület arra törekszik, hogy a közút tulajdonosát, kezelőjét bevonja a felújítási munkák finanszírozásába, a fenntartási, felújítási munkák elvégzésébe.

1. A településközpontok fejlesztésére vonatkozó fejezetben belül a fejlesztésekkel érintett utak, területek egy része meghatározásra került.

2. A képviselő-testület célja a **Zugor István utca–Levente utca–Sándor köz–Rozmaring utca–Zsák utca**, valamint a **Szalonna utca–Bokréta köz–Rózsa köz–Rózsa utca–Alsó Pátyi utca** felújítása, teljes körű átépítése. A képviselő-testület a beruházás megvalósításához uniós pályázati úton nyert el támogatást. A képviselő-testület eredményes közbeszerzési eljárás eredményeként a programot 2008. szeptember–2009. július között megvalósítja.

Az önkormányzat az előző évek gyakorlatának megfelelően önálló **járdaépítési programot** dolgoz ki és valósít meg.

A képviselő-testület a 2007-ben elfogadott **csapadékvíz-rendezési** programjának időarányos részét megvalósítja. Ennek keretében megvalósul a Bethlen Gábor u.–Petőfi u.–Kandó Kálmán u.–Biai Gáspár u.–Jókai u. és térsége, valamint az Iharosi út és térsége vízrendezése.

3. Az önkormányzat a forgalomtechnikai terv javaslatainak figyelembevételével a Budaörs Többcélú Kistérségi Társulással együttműködve, a Zsámbéki-medence településeivel egyeztetve szorgalmazza a **kerékpárutak** kijelölését és megépítését.

A képviselő-testület a közlekedésbiztonság javítása érdekében támogatja az iskoláskorú gyermekek KRESZ-oktatását.

4. A képviselő-testület szorgalmazza a **Pátyi út–M1 autópálya–1. sz. főközlekedési út kapcsolatának** kiépítését, mely Biatorbágy belső úthálózatának tehermentesítésén túl a térség vállalkozásfejlesztését is elősegíti. Hasonló változásokat hozhat Biatorbágy vonatkozásában az Európai ÉD-korridor uniós és kormányzati szándék szerinti megépítése.

5. A képviselő-testület jóváhagyta a **Viadukt alatti csomópont** teljeskörű átépítésére vonatkozó terveket. A **tervek** a dokumentálást követően benyújtásra kerültek az **engedélyező** hatósághoz. Várhatóan az engedélyező hatóság 2009-ben kiadja a megvalósításhoz szükséges engedélyeket. A beruházás döntően az állam tulajdonában lévő úthálózatot és hidat érinti. A képviselő-testület közbeszerzési eljárást indít a beruházás megvalósítására, kezdeményezi a közút tulajdonosával, kezelőjével közös pályázat benyújtását.

6. A képviselő-testület a korábbi években elkészítette az Állam tulajdonában, a Magyar Közút Kht. kezelésében lévő **Etyek–Sós-kúti út csomópont** átalakítására, balesetmentessé tételére vonatkozó terveket. A képviselő-testület a tervek megvalósítására jogosult és kötelezett tulajdonos képviselőjének és a közút kezelőjének bevonásával **kezdeményezi** a tervek megvalósítását, közös pályázatok benyújtását.

7. A képviselő-testület szakértők bevonásával **tömegközlekedési koncepciót** készít. A koncepció célja, hogy a tele-



pülés teljes területe tömegközlekedési eszközzel elérhető legyen.

8. Az önkormányzat minden lehetséges eszközzel szorgalmazza az **elővárosi vasút** programjának felgyorsítását, mely jelentősen csökkenteni fogja utjaink forgalmát, buszjáratunk zsúfoltságát. Az önkormányzat reményét fejezi ki, hogy az elővárosi vasút program keretében felújításra kerül a vasútállomás épülete, és rendezésre kerül annak környéke a parkolóhelyek átépítésével, felújításával.

VI. Biatorbágy Város Képviselő-testülete szakértők bevonásával teljes körűen felmérte Biatorbágy **természeti és épített értékeit**. Az önkormányzat rendeleteket alkotott védelmükre, valamint a védelem biztosítása érdekében támogatási rendszert hozott létre. A képviselő-testület pénzügyi alapot biztosít az értékvédelmi kataszterben szereplő épített és természeti értékek pályázati és egyéb formában történő kiemelt védelme, megőrzése érdekében.

Az önkormányzat Biatorbágy építészeti és köztéri esz-közrendszerének hagyományainkra épülő **önálló arculatá**-nak megőrzésére, továbbfejlesztésére törekszik.

VII. Az Önkormányzat kiemelt feladata a tulajdonában lévő **műemlékek** védelme.

1. A Kálvin téri **Szily-kastély** történetét feldolgozó szakértői anyag elkészült. A képviselő-testület szakértők bevonásával elkészítette a műemlék hasznosítására, fejlesztésére vonatkozó tanulmányokat.

A képviselő-testület az elkészült dokumentumok alapulvételével pályázatot írt ki az épületegyüttes használatára, hasznosítására. A képviselő-testület célja, hogy az épületegyüttes a lehető legrövidebb időn belül teljeskörűen felújításra kerüljön, az épületegyüttestől idegen felépítmények elbontásra kerüljenek, a felújított épületegyüttes alkalmas legyen a mai kornak megfelelő funkciók befogadására.

2. A képviselő-testület kizárólagos tulajdonosa a Szentháromság téri **Sándor-Metternich-kastély** épületének. A képviselő-testület a helyi Agrár-Gazda Szövetkezettől megvásárolt épületrész állagmegóvásával a további műszaki állapotromlást megakadályozza. A képviselő-testület megbízta a Budapesti Műszaki Egyetem Építészettörténeti Tanszékét a Sándor-Metternich kastély építészettörténetét feltáró dokumentációjának elkészítésével, mely alapján szorgalmazza az érintett épületrész tetőszerkezetének teljeskörű felújítására vonatkozó tervdokumentáció elkészítését és annak engedélyeztetését. A képviselő-testület indítványozza továbbá a kastélyépület nyílászáróinak felújítására, restaurálására, esetleges teljeskörű cseréjére vonatkozó asztalosipari konzignáció elkészítését, jóváhagyását, műemléki hatóság általi engedélyeztetését.

3. A **völgyhidak** (viaduktok) hivatalosan nem minősülnek műemléknek, azonban jelentőségük, a település életében betöltött szerepük miatt kiemelten kezelendő építmények. A képviselő-testület jóváhagyta a **Biatorbágy Város tulajdonában és kezelésében lévő hidak felújítási, fejlesztési tervét**, ezen belül is kiemelten kezelve a völgyhidakat. A képviselő-testület a program időarányos részét megvalósítja.

VIII. Biatorbágy Város Önkormányzata hosszú ideje kiemelt feladatának tekinti az **oktatás fejlesztését**.

A képviselő-testület ezen cél érdekében 2004 áprilisában oktatásfejlesztési programot készített, amelyről a képviselő-testület széleskörű egyeztetést követően 2007. évben döntött.

Az oktatásfejlesztést érintő széleskörű szakmai, valamint lakossági véleményeztetést követően a képviselő-testület új oktatási központ építése mellett döntött.

A képviselő-testület folytatja az **új oktatási- és sportkomplexum** létesítésével összefüggő előkészítő munkálato-kat. Ennek keretében módosítja a Helyi Építési Szabályza-tot, majd azt követően végleges adásvételi szerződést köt az ingatlan tulajdonosaival.

A képviselő-testület a jóváhagyott, jóváhagyásra kerülő beruházási, tervezési program alapján **tervpályázatot** ír ki a beruházás megvalósítására vonatkozó tervek elkészítésére.

IX. Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2001-ben jóváhagyta Biatorbágy egészségügyi ellátásának fejlesztési koncepcióját.

1. A képviselő-testület 2006. első félévében szerződéseket, megállapodásokat kötött az **új egészségügyi központ**, valamint **családsegítő központ**, **idősek napközi otthona** megépítésére, üzemeltetésére. A képviselő-testület döntéseinek megfelelően a beruházás megkezdődött, az építési munkák folyamatban vannak, amelyekhez 2008-ban és 2009-ben az Önkormányzat is további kötelezettségeket vállalt. A 2009. év kiemelt feladata a megkezdett beruházás lezárása. A képviselő-testület célja, hogy az új egészségügyi központ 2009. I. félévében megkezdje működését. A képviselő-testület az **új Egészségügyi Központ** megépítésével, megnyitásával mentesíti Biatorbágy lakosságát a szomszédos településekre utazástól, vizsgálataikat, kezelésüket egyre nagyobb mértékben helyben biztosítja.

2. Biatorbágy Város Képviselő-testülete elfogadta az **Egészséges Biatorbágyért Programot**. A képviselő-testület a program megvalósítására cselekvési tervet hagyott jóvá. Az önkormányzat a Program időarányos megvalósításához a szükséges fedezetet biztosítja.

3. A képviselő-testület megvizsgálja, felméri Biatorbágyon az új **bölcsőde** és új óvoda létrehozásával összefüggő tárgyi és személyi feltételrendszert.

X. A képviselő-testület a közművelődési koncepciójában, valamint a közművelődésről szóló rendeletében foglaltaknak megfelelően a következő választási ciklus alatt új könyvtárat kíván létrehozni.

Az **új könyvtár** megépítésével felszabaduló **Szabadság u. 3. sz.** alatti, jelenlegi könyvtár épület, a megkezdett felújítást befejezve a biai rész **Közösségi háza** lesz. A képviselő-testület a beruházás előkészítése érdekében tárgyalásokat kezdeményez, intézkedéseket tesz az ingatlanon elhelyezkedő lakás funkciójának megszüntetése érdekében, a szükséges tervdokumentációkat elkészítteti.

XI. Biatorbágy Város Képviselő-testülete kiemelt céljának tekinti a **szociálisan rászoruló**k segítségét, támogatását.

1. A képviselő-testület kiemelten foglalkozik a **fogytékos személyek nappali szociális ellátásának** kérdésével.

A képviselő-testület célja, hogy a **Táncsics utcai Műhely** Önkormányzatunk intézményeként, illetve önkormányzati intézmény keretein belül folytassa tevékenységét. A képv-



selő-testület a program megvalósításához szükséges feltételeket biztosítja.

2. A képviselő-testület a Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesületével kötött megállapodásban foglaltaknak megfelelően folytatja az önkormányzati tulajdonú, közösségi célt szolgáló intézmények **akadálymentesítését**, a tervezési folyamatba az összes érdekelt bevonásával.

3. A képviselő-testület véglegesíti a város **szociális térképét**.

XII. A képviselő-testület jóváhagyta a **környezetvédelmi programját**. A program időarányos megvalósításához a forrásokat biztosítja.

1. A képviselő-testület a kötelező feladatokon felül is kiemelten támogatja az **illegális személtarakok** felszámolását, az **erdők tisztítására**, a **parlagfű irtására** vonatkozó programokat.

2. Az önkormányzat az Iharos-völgyi tábor bővítése, erdei tornapálya és tanösvény létesítése mellett a **Kutyahegy-Nyakaskő** védelembe vételét követően az **alatta elterülő legelő** hasznosítását tervezi.

Részben hagyományörzésből, részben a felnövekvő ifjúság tájékoztatására juhok, kecskék, mangalica, szürke marha legeltetését, külterjes tartását tervezzük.

Az őshonos magyar fajták tartása a hagyományok tiszteltén túl turisztikai látványosságot is jelent Biatorbágyanak.

3. Az önkormányzat folytatja a **mezőgazdasági kiskert övezet fejlesztési koncepciójának** megvalósítását, ennek keretében segíti a kiskertes, szőlő-gyümölcsös területeken a szőlő és gyümölcsös termesztés megújulását, a régi présházak és dűlőutak fenntartását, előnyben részesítve a köztulajdonban lévőket.

Képviselő-testület a jóváhagyott programnak megfelelően rendezi, felújítja az ún. **Kunyk-pince** épületét és területét.

A képviselő-testület a külterületen és a mezőgazdasági kiskert övezetekben a **tavaszi határszmlét** követően összegzi a tapasztalatokat.

4. Az önkormányzat elősegíti a szintén védett **Bolha-hegy** természetvédelmi célú hasznosítását, gondozását.ü

XIII. Biatorbágy Város Képviselő-testülete gazdasági társaságot hozott létre az önkormányzat tulajdonában lévő **víziközművek** üzemeltetésére, hasznosítására. A képviselő-testület a gazdasági társaságon keresztül befejezi a lakóterületek szennyvíz-csatorna hálózattal történő ellátását, elkészíti a **szennyvíz-tisztító bővítésére** vonatkozó terveket, megvizsgálja a Peca-tó víziközművekkel történő ellátásának feltételrendszerét, együttműködik a tervek elkészítésében.

XIV. Az önkormányzat a közbiztonság megerősítése érdekében - annak ellenére, hogy a Pest Megyei Rendőrkapitányság a feltételek biztosításától elhatárolódott - a rendészeti minisztériumnál tovább szorgalmazza, hogy Biatorbágyon önálló, megfelelő létszámú **rendőrőrs** jöjjön létre. Az önkormányzat szorgalmazza a bűnmegelőzés javítását, támogatja a

rendőrségi körzeti megbízottak, valamint a Biatorbágy Nagyközség Közbiztonságáért Alapítvány munkáját.

XV. Az önkormányzat a korábbi években engedélyezett tervek szerint folytatja a **Kolozsvári úti sportközpont fejlesztését, felújítását**.

A képviselő-testület a Viadukt Sportegyesülettel együttműködve folytatja az **Iharosi sport- és szabadidőközpont** fejlesztését.

XVI. Az önkormányzat kezdeményezi, támogatja az **erdei utak** rendbetételét, fejlesztését. Támogatja **pihenőhelyek** kiépítését, sporteszközök telepítését.

A képviselő-testület folytatja a **tanösvény** program megvalósítását, támogatja a **lovaglőutak**, futópályák kialakítását. A lovaglőutak kijelölésére a Lovas Baráti Körrel együttműködve kerül sor.

XVII. A képviselő-testület tovább javítja a **tömegsport, diáksport** és a sportegyesületek működésének feltételrendszerét.

Előnyben részesíti azokat a sportágakat és testnevelési módszereket, amelyek a lehető legkisebb anyagi ráfordítást igénylik az adott sportág gyakorlójától.

XVIII. A képviselő-testület határozatának végrehajtását követően jóváhagyásra kerül az ún. „**Kulturális-völgy**” koncepciója. A koncepcióban feltüntetésre kerülnek a más címen fejlesztendő területekkel meglévő kapcsolatok, egyezések. A koncepció megvalósítására, végrehajtására ütemterv készül. A képviselő-testület az ütemterv elfogadása előtt az elképzeléseket lakossági fórumon megvitatja.

XIX. A képviselő-testület az általa jóváhagyott és engedélyezés alatt álló tervek szerint folytatja a tulajdonában lévő **fonyódligeti üdülő** korszerűsítését, fejlesztését.

Folytatja az **iharosi tábor** fejlesztését, különös tekintettel a helyi erdei iskola működtetésére.

XX. Biatorbágy Város Képviselő-testülete a programjában, valamint a koncepcióban foglaltak megvalósítása érdekében, az előző évek gyakorlatának megfelelően **fejlesztési terveket** készített, a településrendezési terveket folyamatosan felülvizsgálja. A tervek elengedhetetlenül szükségesek az engedélyezési eljárások lefolytatásához, jogerős építési engedélyek beszerzéséhez. Az egyes beruházások megvalósítása során külső források bevonására kell törekedni. A külső források tekintetében prioritást élveznek az egyes **pályázatok**. A pályázatokon való eredményes részvétel előfeltétele, hogy az adott beruházásokhoz az önkormányzat jogerős engedélyekkel rendelkezzen, ehhez elengedhetetlenül szükséges a tervezőmunka.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2009. évi költségvetési koncepcióját 197/2008. (11. 27.) Öh. számú határozatával jóváhagyta.

Dr. Palovics Lajos sk.  
polgármester

Makranczi László sk.  
jegyző